



No. 11-012633-00002-0000

Fecha: 2011-04-19 17:57:30 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 17

Fecha: 2011-04-19 17:57:30 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 16

AS. 115.706

Señor Director
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 3968 DEL 04 DE MARZO DE 2011

REF: Expediente No. 11 012.633 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/PT2009/000039
a favor de **SPWS –SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.**
Titulada: SISTEMA DE CIMENTACIÓN MONOLÍTICO CON PAVIMENTO DE
HOMOPOLÍMERO/ÁRIDOS RESISTENTES CON UNA CONFIGURACIÓN
SEMICONTINUA

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **SPWS – SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.** según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 04 de marzo de 2011 de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluido el certificado que acredita la existencia y representación legal de **SPWS –Scientific Pavement World Systems, Lda.**, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.

Del señor Director atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 18 de abril de 2011

MXB/jpg
Folios: 16



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country : **Portugal**
Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **Ana Rita Vilhena**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Advogada 22051L**
4. E tem o carimbo de/est revêtu du timbre de/bears the stamp of **Ana Rita Vilhena**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em /à /at **Lisboa**
6. A /le /the **4 de Fevereiro de 2011**
7. Pelo Procurador-Geral da República/par le Procureur général de la République/by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **1299-2011**
9. Carimbo/timbre/stamp
10. Assinatura/signature/signature

Fernando José Matos Pinto Monteiro

Ref.^a/réf./ref.

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do acto actuou e o selo/carimbo que consta do acto. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

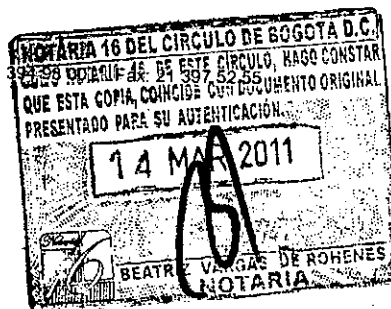
Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

País de destino/Pays de destination/Destination country **Colômbia**

Rua da Escola Politécnica, n.º 140 1269-269 LISBOA PORTUGAL * Telf.: 21 392 19 00 * 21 392 19 01
E-mail: mailpgr@pgr.pt





REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03
Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Ana Rita Vilhena
CÉDULA PROFISSIONAL: 22051L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Reconhecimento com menções especiais por semelhança

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.
NIPC nº. 508976820

OBSERVAÇÕES

I hereby certify the signature affixed to the power of attorney attached hereto of JOÃO RAFAEL DE FIGUEIREDO MIGUENS MENDES (identity card no. 1568522, issued on 20/05/2004 by the Civil Identification Department of Lisbon), in his capacity as managing partner of the company SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA., with powers for the act, in accordance with the certificate of commercial registration issued by the Commercial Registry of Lisbon, with access code 6122-1628-8219, which I have confirmed.

Free of charge.

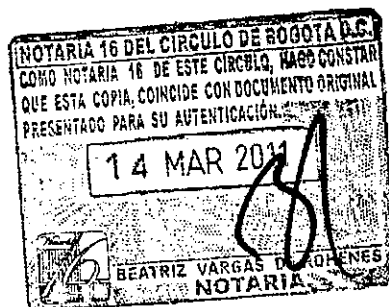
EXECUTADO A: 2011-01-28 15:41

REGISTADO A: 2011-01-28 15:44
COM O Nº: 22051L/655

Poderá consultar este registo em <https://oa.pt/validar.php?id=12353244+545080>.

Ana Rita Vilhena

Ana Rita Vilhena
ADVOGADA
C.P. nº 22051-L
230 602 089



PODER

POWER OF ATTORNEY

sotros, SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD
SYSTEMS, LDA.

We, SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD
SYSTEMS, LDA.

domiciliado(s), Avenida Conde Valbom 116, 7°, 1050-070
Lisboa, Portugal.

domiciled in Avenida Conde Valbom 116, 7°, 1050-070
Lisboa, Portugal.

Nombramos a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** y/o
MARTIN E. TORRES CARDOZO, de Bogotá, Colombia,
apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio
y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades
colombianas administrativas, judiciales y de policía, en
cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de
invención, registros de marcas, diseños industriales,
modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y
enseñas, lemas comerciales, nombres comerciales,
registros de derechos de autor y contratos sobre los
mismos, obtención de certificados de obtentor de
variedades vegetales, así como sus prórrogas,
renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre
y/o domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar
contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases;
intervenir como demandante o como demandado en
cualquier instancia y recurso ante cualquier juez,
corporación, funcionario público o autoridad en acciones
judiciales, administrativas y de policía tales como:
oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad,
cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones
derivadas de la obtención o explotación de licencias;
acciones de competencia desleal; demandas penales;
acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y
observaciones a solicitudes de patentes, diseños
industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas
cautelares y en otras acciones o medidas similares.

Hereby appoint **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO**
and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, of Bogotá,
Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special,
ample and sufficient power to obtain from the Colombian
administrative, judicial and police offices and authorities, in
any instance, privileges of patents of invention, registration
of trademarks, industrial designs and utility models;
registration of commercial names, slogans and emblems,
registration of copyright and contracts related thereto,
certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as
extensions, renewals and recordal of assignments and
changes of name, domicile and address related to the
above; to prepare, prosecute and register licenses of any
kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or
recourse, and before any judge, corporation, public official
or authority in judicial, administrative and police actions,
such as: oppositions to the registration of trademarks;
caducity, cancellation and nullity actions; claim actions
derived from the obtaining or exploitation of licenses, action
of unfair competition; criminal proceedings, actions for
payment of damages; claims or observations on patent
applications, models, industrial designs and utility models;
in the exercise of preventive measures and in other actions
or similar proceedings.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes,
formular descripciones, enmiendas, protestas,
declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades,
apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y
gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a
derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda
clase de documentos y valores, dando el descargo
respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades
los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas
las medidas que creyeran conducentes al resguardo de mis
(nuestros intereses), con todas las demás facultades legales
necesarias.

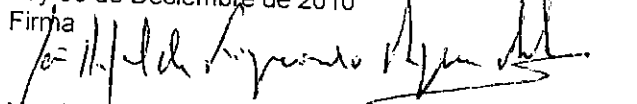
To that effect they hereby empowered to file applications,
formulate descriptions, amendments, protests,
declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals
and claims; to pay taxes, quotas and assessments
prescribed by law, renounce or waive the rights granted or
in the process of granting; to receive all kinds of documents
and valuables, giving the respective release of receipt, and,
in general, to take before said authorities the necessary
steps to such effect, and any measures that they may
deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s)
with all the other necessary legal powers.

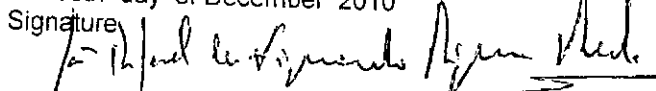
Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en
mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de
desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o
en parte y revocar sustituciones. Asimismo nombro(amos)
a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** y/o **MARTIN E.
TORRES CARDOZO**, domiciliado(s) en la Calle 70A No. 4-
41, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con
facultades para recibir notificaciones y designar apoderados
judiciales o extrajudiciales.

This power includes the faculty to ratify or confirm desist,
settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute
this power in whole or in part and to revoke substitutions.
At the same time I (We) hereby appoint **JUAN PABLO
CADENA SARMIENTO** and/or **MARTIN E. TORRES
CARDOSO**, domiciled in Calle 70A No. 4-41, my (our)
attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and
to designate judicial and extrajudicial attorneys.

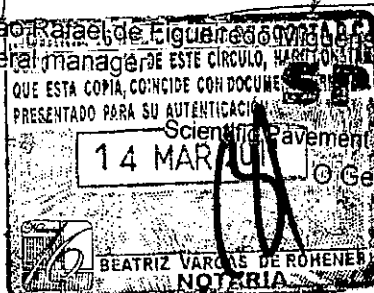
Otorgado y firmado en Lisboa, Portugal
hoy 30 de Diciembre de 2010

Granted and signed in Lisbon, Portugal
this 30th day of December 2010

Firma

Nombre - João Rafael de Figueiredo Miguens Mendes
Cargo - Gerente

Signature

Name - João Rafael de Figueiredo Miguens Mendes
Title - General manager

SPWS
Scientific Pavement World Systems Lda.
O Gerente

SPWS
Scientific Pavement World Systems Lda.
O Gerente


ERTIFICADO NOTARIAL

NOTARIAL CERTIFICATE

artifico por la presente que SPWS -
SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD
SYSTEMS, LDA.

I hereby certify that SPWS - SCIENTIFIC
PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

es una sociedad debidamente organizada y
que existe bajo las leyes de Portugal y que D.
João Rafael de Figueiredo Miguens Mendes

is a legally constituted society, which exists
under the laws of Portugal and that Mr João
Rafael de Figueiredo Miguens Mendes

es gerente de dicha sociedad y

is the general manager of said society and

se encuentra autorizado para la
representación y firma por y en nombre de la
sociedad.

is authorized to sign and act for and on behalf
of the society.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la
vista las pruebas de la existencia de la
sociedad.

The undersigned Notary Public attests that he
has seen the documents that prove the
existence of the company.

Hoy
Día de

Date

Notario Público

Public Notary

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

LEGALIZATION BY



27

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
POR **SPWS – SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA**, con
domicilio en Avenida Conde Valbom 116, 7º, 1050-070 Lisboa, Portugal.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: PORTUGAL

Este documento público

2. ha sido firmado por ANA RITA VILHENA

3. actuando en capacidad de ABOGADA 22051L

4. lleva el sello/timbre de ANA RITA VILHENA

CERTIFICADO

5. en Lisboa

6. Febrero 4, 2011

7. por el Procurador General de la República

8. No. 1299-2011

9. Sello/timbre

[Sello]

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
REPÚBLICA DE PORTUGAL

10. Firma

(Firma)

Fernando José Pinto Monteiro

720

REGISTRO EN LÍNEA DE LOS ACTOS DE LOS ABOGADOS

Dra. ANA RITA VILHENA

Tarjeta profesional No. 22051L

Identificación de la naturaleza y clase de acto

Reconocimiento con menciones especiales por semejanza.

Identificación de los interesados

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

NIPC No. 508976820

Observaciones:

Por la presente certifico la firma puesta en el poder de abogado adjunto a la presente de JOÃO RAFAEL DE FIGUEIREDO MIGUENS MENDES (documento de identidad No. 1568522, expedido el 20/05/2005 por el Departamento de Identificación Civil de Lisbon), en su capacidad de socio gerente de la compañía SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA., con poder para el acto, de acuerdo con el certificado de registro comercial expedido por el Registro Comercial de Lisbon con código de acceso 6122-1628-8219, el cual he confirmado.

Gratuito.

Ejecutado el: 2011-01-28 15:41

Registrado el: 2011-01-28 15:44

Con el No.: 22051L/655

Podrá consultar este registro en <https://oa.pt/validar.php?id=12353244+545080>.

Hay un sello que dice:

ANA RITA VILHENA

Abogada

Tarjeta profesional No. 22051L



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country : **Portugal**
Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **Ana Rita Vilhena**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Advogada 22051L**
4. E tem o carimbo de/est revêtu du timbre de/bears the stamp of **Ana Rita Vilhena**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em /à /at **Lisboa**
6. A /le /the **4 de Fevereiro de 2011**
7. Pelo Procurador-Geral da República/par le Procureur général de la République/by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **1297-2011**
9. Carimbo/timbre/stamp
10. Assinatura/signature/signature

Fernando José Matos Pinto Monteiro

Ref.^a/réf./ref.

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do acto actuou e o selo/carimbo que consta do acto. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

País de destino/Pays de destination/Destination country **Colômbia**

23



REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03
Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Ana Rita Vilhena

CÉDULA PROFISSIONAL: 22051L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Reconhecimento com menções especiais por semelhança

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.
NIPC nº. 508976820

OBSERVAÇÕES

I hereby certify the signature affixed to the power of attorney attached hereto of JOÃO RAFAEL DE FIGUEIREDO MIGUENS MENDES (identity card no. 1568522, issued on 20/05/2004 by the Civil Identification Department of Lisbon), in his capacity as managing partner of the company SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA., with powers for the act, in accordance with the certificate of commercial registration issued by the Commercial Registry of Lisbon, with access code 6122-1628-8219, which I have confirmed.

Free of charge.

EXECUTADO A: 2011-01-28 15:41

REGISTADO A: 2011-01-28 15:44

COM O Nº: 22051L/655

Poderá consultar este registo em <https://oa.pt/validar.php?id=12353244+545080>.

Ana Rita Vilhena
ADVOGADA
C.P. nº 22051-L
NIF 230 602 088



REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Ana Rita Vilhena

CÉDULA PROFISSIONAL: 22051L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Reconhecimento com menções especiais por semelhança

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA

NIPC nº. 508976820

OBSERVAÇÕES

I hereby certify the signature affixed to the power of attorney attached hereto of MANUEL FILIPE LOURENÇO SERRO (identity card no. 4889554, issued on 14/02/2006 by the Civil Identification Department of Lisbon.

Free of charge.

EXECUTADO A: 2011-01-28 15:49

REGISTADO A: 2011-01-28 15:52

COM O Nº: 22051L/656

Poderá consultar este registo em <https://oa.pt/validar.php?id=12353324+521126>.

Ana Rita Vilhena

Ana Rita Vilhena

ADVOGADA

C.P. nº 22051-L

NIF 230 602 088



REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Ana Rita Vilhena

CÉDULA PROFISSIONAL: 22051L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Reconhecimento com menções especiais por semelhança

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA

NIPC nº. 508976820

OBSERVAÇÕES

I hereby certify the signature affixed to the power of attorney
attached hereto of CARLOS MANUEL LOPES LEONARDO (citizen
card no. 5180113.

Free of charge.

EXECUTADO A: 2011-01-28 15:50

REGISTADO A: 2011-01-28 15:52

COM O Nº: 22051L/657

Poderá consultar este registo em <https://oa.pt/validar.php?id=12353381+841079>.*Ana Rita Vilhena*

Ana Rita Vilhena
ADVOGADA
C.P. nº 22051-L
NIF 230 602 088

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned **LOURENÇO SERRO, Manuel Filipe;** and **RAMOS LOPES LEONARDO, Carlos Manuel;**
Both jointly acting as Inventors

of Colombian Patent Application No.11 012.633

Titled: MONOLITHIC FOUNDATION SYSTEM WITH HOMOPOLYMER/RESISTAN AGGREGATE PAVEMENT WITH A SEMI-CONTINUOUS CONFIGURATION with domicile respectively in Rua 4 de Infantaria, 36 - 2º Esq., 1350-273 Lisboa, Portugal, and Rua Garcia Resende, 37, 2790-349 Queijas, Portugal; respectively, do hereby declare that they assign all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:
No. 11 012.633

Titled: MONOLITHIC FOUNDATION SYSTEM WITH HOMOPOLYMER/RESISTAN AGGREGATE PAVEMENT WITH A SEMI-CONTINUOUS CONFIGURATION to **SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.**

With head offices at Avenida Conde Valbom 116, 7º, 1050-070 Lisboa, Portugal.

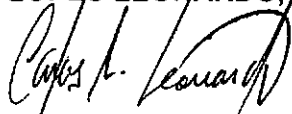
The assignor and the assignees sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 30th day of December of 2010

Signature of Assignor
LOURENÇO SERRO, Manuel Filipe



Signature of Assignor
RAMOS LOPES LEONARDO, Carlos Manuel

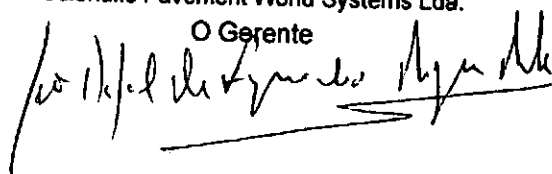


Signature of Assignee

SPWS

Scientific Pavement World Systems Ltda.

O Gerente



**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

Los Suscritos **LOURENÇO SERRO, Manuel Filipe;** **RAMOS LOPES LEONARDO, Carlos Manuel;**
en calidad de Inventores

de la solicitud de patente en Colombia No.
11 012.633

Titulada: SISTEMA DE CIMENTACIÓN MONOLÍTICO CON PAVIMENTO DE HOMOPOLÍMEROS/ÁRIDOS RESISTENTES CON UNA CONFIGURACIÓN SEMICONTINUA con domicilio en Rua 4 de Infantaria, 36 - 2º Esq., 1350-273 Lisboa, Portugal; Rua Garcia Resende, 37, 2790-349 Queijas, Portugal; respectivamente, declaran por el presente documento que ceden todos los derechos de propiedad que le correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia No.
11 012.633

Titulada: SISTEMA DE CIMENTACIÓN MONOLÍTICO CON PAVIMENTO DE HOMOPOLÍMEROS/ÁRIDOS RESISTENTES CON UNA CONFIGURACIÓN SEMICONTINUA

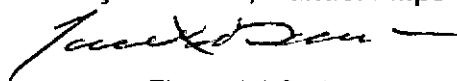
a **SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA**

domiciliada en Avenida Conde Valbom 116, 7º andar 1050-070 Lisboa, Portugal.

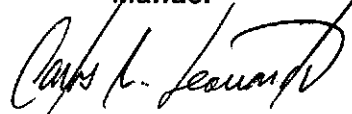
Los cedentes y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los 30 días del mes de Diciembre de 2010

Firma del Cedente
LOURENÇO SERRO, Manuel Filipe



Firma del Cedente
RAMOS LOPES LEONARDO, Carlos Manuel

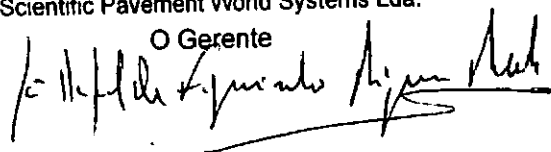


Firma del Cesionario

SPWS

Scientific Pavement World Systems Ltda.

O Gerente



**NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON**

On this day of of personally
appeared before me LOURENÇO SERRO, Manuel
Filipe; and RAMOS LOPES LEONARDO, Carlos
Manuel;

who are known to me and who I attest executed the
foregoing document and they declared they grant
the document for the uses and purposes therein
expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

**CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL**

Hoy de de , compareció ante mí
LOURENÇO SERRO, Manuel Filipe; Y RAMOS
LOPES LEONARDO, Carlos Manuel;

a quienes conozco y me consta que son las
personas firmantes del documento que precede y
quienes declaran que otorgan el mismo para los
fines y propósitos que en él se expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLE ES REQUERIDA.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **SPWS – SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA** firmado por los cedentes y el cesionario.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: PORTUGAL
Este documento público
2. ha sido firmado por ANA RITA VILHENA
3. actuando en capacidad de ABOGADA 22051L
4. lleva el sello/timbre de ANA RITA VILHENA

CERTIFICADO

5. en Lisboa
6. Febrero 4, 2011
7. por el Procurador General de la República
8. No. 1297-2011
9. Sello/timbre

[Sello]

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
REPÚBLICA DE PORTUGAL

10. Firma

(Firma)
Fernando José Pinto Monteiro

REGISTRO EN LÍNEA DE LOS ACTOS DE LOS ABOGADOS

Dra. ANA RITA VILHENA

Tarjeta profesional No. 22051L

Identificación de la naturaleza y clase de acto

Reconocimiento con menciones especiales por semejanza.

Identificación de los interesados

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

NIPC No. 508976820

Observaciones:

Por la presente certifico la firma puesta en el poder de abogado adjunto a la presente de JOÃO RAFAEL DE FIGUEIREDO MIGUENS MENDES (documento de identidad No. 1568522, expedido el 20/05/2005 por el Departamento de Identificación Civil de Lisbon), en su capacidad de socio gerente de la compañía SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA., con poder para el acto, de acuerdo con el certificado de registro comercial expedido por el Registro Comercial de Lisbon con código de acceso 6122-1628-8219, el cual he confirmado.

Gratuito.

Ejecutado el: 2011-01-28 15:41

Registrado el: 2011-01-28 15:44

Con el No.: 22051L/655

Podrá consultar este registro en <https://oa.pt/validar.php?id=12353244+545080>.

Hay un sello que dice:

ANA RITA VILHENA

Abogada

Tarjeta profesional No. 22051L

REGISTRO EN LÍNEA DE LOS ACTOS DE LOS ABOGADOS

Dra. ANA RITA VILHENA

Tarjeta profesional No. 22051L

Identificación de la naturaleza y clase de acto

Reconocimiento con menciones especiales por semejanza.

Identificación de los interesados

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

NIPC No. 508976820

Observaciones:

Por la presente certifico la firma puesta en el poder de abogado adjunto a la presente de MANUEL FILIPE LOURENÇO SERRO (documento de identidad No. 4889554, expedido el 14/02/2006 por el Departamento de Identificación Civil de Lisbon).

Gratuito.

Ejecutado el: 2011-01-28 15:49

Registrado el: 2011-01-28 15:52

Con el No.: 22051L/656

Podrá consultar este registro en <https://oa.pt/validar.php?id=12353324+521126>.

Hay un sello que dice:

ANA RITA VILHENA

Abogada

Tarjeta profesional No. 22051L

REGISTRO EN LÍNEA DE LOS ACTOS DE LOS ABOGADOS

Dra. ANA RITA VILHENA

Tarjeta profesional No. 22051L

Identificación de la naturaleza y clase de acto

Reconocimiento con menciones especiales por semejanza.

Identificación de los interesados

SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

NIPC No. 508976820

Observaciones:

Por la presente certifico la firma puesta en el poder de abogado adjunto a la presente de CARLOS MANUEL LOPES LEONARDO (tarjeta de ciudadanía No. 5180113).

Gratuito.

Ejecutado el: 2011-01-28 15:50

Registrado el: 2011-01-28 15:52

Con el No.: 22051L/657

Podrá consultar este registro en <https://oa.pt/validar.php?id=12353381+841079>.

Hay un sello que dice:

ANA RITA VILHENA

Abogada

Tarjeta profesional No. 22051L

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
SPWS - SCIENTIFIC PAVEMENT WORLD SYSTEMS, LDA.

REFERENCIA	Radicación No.	11 12633
	Solicitud internacional	PCT/PT2009/000039
	Fecha inicio fase nacional	04/02/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13727
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1